



NL

Let op: vóór het eerste gebruik spoelen, het hete servies niet op koude of vochtige oppervlakken zetten, geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken, geen koude vloeistoffen in het hete servies gieten. Houd het servies met hete inhoud buiten het bereik van kinderen. Verwarm het glazen servies gelijkmatig en altijd met vloeibare inhoud.

Glazen artikelen en accessoires kunnen heet worden! De artikelen moeten altijd aan het handvat worden vastgepakt, voor het hanteren van de accessoires raden wij aan een doek of een servet te gebruiken. Glazen kannen met overeenkomstig symbool op de verkoopverpakking kunnen worden gebruikt op elektrische kookplaten, gaskookplaten en keramische kookplaten mits de bodem van de glazen houder kleiner dan of even groot is als de warmtezone. Voor een gasfornuis moet een vlamverdeler worden gebruikt. SIMAX-glasproducten, met overeenkomstig symbool op de verkoopverpakking, kunnen ook in de magnetron worden gebruikt. GEEN accessoires van roestvrij staal, zoals bv. theezeven, in de magnetron gebruiken. Let ook op de aanwijzingen in de handleiding van uw magnetron. De producten zijn geschikt voor het bewaren van levensmiddelen in de koelkast. U mag echter geen vloeistoffen invriezen in de producten. Als deze uitzetten, kunnen de glazen breken.

Let bij kannen met kunststofhandgreep op het volgende: de diameter van de warmtebron mag niet kleiner, maar ook niet groter zijn dan de diameter van de glazen bodem! Als de diameter groter is, kan de kunststofgreep beschadigd raken! Als het glas beschadigingen vertoont zoals barsten of zwakke punten, dan mag het artikel niet meer worden gebruikt omdat het anders kan breken. Ook accessoires mogen niet meer worden gebruikt als deze beschadigd zijn.

Let op de bijbehorende pictogrammen op de verkoopverpakking.

FR

À noter: Rincer avant la première utilisation, ne pas poser le récipient chaud sur une surface froide ou humide, ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, ne pas verser de liquides froids dans les récipients chauds. Conserver le récipient au contenu chaud hors de la portée des enfants. Faites chauffer les récipients en verre uniformément et toujours avec un contenu liquide.

Les articles en verre et les accessoires peuvent devenir très chauds. Les articles doivent toujours être saisis par l'anse, pour la manipulation des accessoires, nous recommandons d'utiliser un chiffon ou une serviette. Les carafes en verre dotées du symbole correspondant sur l'emballage d'origine peuvent être utilisées sur les plaques de cuisson électriques, à gaz ou vitrocéramiques lorsque le fond du récipient en verre est plus petit ou de mêmes dimensions que la zone chauffante. Un écran de distribution de flamme doit être utilisé sur les cuisinières à gaz. Les produits en verre SIMAX dotés du symbole correspondant sur l'emballage d'origine peuvent également être utilisés dans le four à micro-ondes. Ne mettre AUCUN accessoire en inox, comme par exemple les passoirs à thé, dans le four à micro-ondes. Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans la notice d'utilisation de votre four à micro-ondes. Les produits conviennent à la conservation de denrées alimentaires dans le réfrigérateur. Les liquides ne doivent toutefois pas y être congelés. Leur expansion peut faire éclater les verres.

Pour les carafes à poignée en matière plastique, il convient de respecter les consignes suivantes: le diamètre de la source de chaleur ne doit être ni plus petit ni plus grand que le diamètre du fond en verre. Si le diamètre est plus grand, la poignée en matière plastique peut être endommagée. Lorsque le verre présente des dommages tels que des fissures ou des zones ébréchées, l'article ne doit plus être utilisé car il pourrait se briser entièrement. Les accessoires ne doivent pas non plus être utilisés s'ils sont endommagés.

Veillez prendre en considération les pictogrammes correspondants sur l'emballage d'origine.

Tea and Coffee

GLASS SELECTION

**Gebrauchshinweise · Operating Tips · Sugerencias para la operación · Istruzioni per l'Uso · Gebruiksaanwijzingen
Conseils d'utilisation**

Bohemia Cristal Handelsgesellschaft mbH · Christian-Höfer-Ring 54
95100 Selb, Germany · www.bohemiacristal.de · Made in EU



DE

Bitte beachten: Vor dem ersten Gebrauch spülen, das heiße Gefäß nicht auf kalte oder feuchte Oberflächen abstellen, keine scheuernden Säuberungsmittel anwenden, in die heißen Gefäße keine kalten Flüssigkeiten gießen. Bewahren Sie das Gefäß mit heißem Inhalt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erhitzen Sie die Glasgefäße gleichmäßig und stets mit flüssigem Inhalt.

Glasartikel und Accessoires können heiß werden! Die Artikel sollten immer am Henkel angefasst werden, für die Handhabung der Accessoires empfehlen wir ein Tuch oder eine Serviette zu verwenden. Glaskannen mit entsprechendem Symbol auf der Verkaufsverpackung können auf Elektro-, Gas- und Cerankochfeldern verwendet werden, wenn der Boden des Glasbehälters kleiner oder gleich groß ist wie die Wärmezone. Für einen Gasherd muss ein Flammverteiler-Sieb benutzt werden. SIMAX-Glas-Produkte, mit entsprechendem Symbol auf der Verkaufsverpackung, können auch in der Mikrowelle verwendet werden. KEINE Edelstahl-Accessoires, wie z.B. Teesiebe in der Mikrowelle verwenden. Beachten Sie auch die Hinweise in der Anleitung Ihrer Mikrowelle. Die Produkte sind für die Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlschrank geeignet. Flüssigkeiten dürfen darin jedoch nicht eingefroren werden. Durch deren Ausdehnung könnten die Gläser zerbrechen.

Bei Kannen mit Kunststoffgriff ist darauf zu achten: der Durchmesser der Wärmequelle darf nicht kleiner, aber auch nicht größer als der Durchmesser des Glasbodens sein! Sollte der Durchmesser größer sein, kann der Kunststoffgriff Schaden nehmen! Wenn das Glas Beschädigungen wie Risse oder angeschlagene Stellen aufweist, darf der Artikel nicht mehr verwendet werden, da er sonst vollständig zerbrechen könnte. Ebenfalls dürfen Accessoires bei Beschädigungen nicht mehr verwendet werden.

Bitte beachten Sie die entsprechenden Piktogramme auf der Verkaufsverpackung.

GB

Please note: Rinse before first use. Do not place the hot glassware onto cold or wet surfaces. Do not use any abrasive cleaning agents. Do not pour any cold liquids into the hot glassware. Keep the glassware containing hot liquid out of the reach of children. Heat the glassware evenly and always when filled with liquid.

Glassware and accessories can get hot! The items should always be held by the handle only; we recommend using a cloth or table napkin for handling the accessories. Glass pots with a corresponding symbol on the sales packaging can be used on electric, gas or ceramic glass cooktops if the bottom of the glass pot is smaller than or the same size as the cooking zone. A heat diffuser must be used for gas stoves. SIMAX glass products with a corresponding symbol on the sales packaging can also be used in the microwave oven. Do NOT use stainless steel accessories, such as tea infusers, in the microwave oven. Please also read the instructions in the user manual of your microwave oven. The products are suitable for storing food in the fridge. However, they are not suitable for freezing liquids in them, because the glassware may break as they expand.

For pots with a plastic handle, please note: The diameter of the heat source must be neither smaller nor larger than the diameter of the glass bottom! Should the diameter be larger, the plastic handle may become damaged! If the glassware shows damage such as cracks or chipped spots, the item must no longer be used, because it may otherwise break completely. Damaged accessories must no longer be used either.

Please note the corresponding pictograms on the sales packaging.

ES

Importante: Enjuagar antes del primer uso, no colocar el recipiente caliente sobre superficies frías o húmedas, no utilizar productos de limpieza abrasivos, no verter líquidos fríos en los recipientes calientes. Mantenga el recipiente con contenido caliente fuera del alcance de los niños. Caliente los recipientes de vidrio de manera uniforme y siempre con contenido líquido.

¡Los artículos de vidrio y los accesorios pueden calentarse! Los artículos deben manipularse siempre por el asa, para manipular los accesorios recomendamos emplear un paño o una servilleta. Las jarras de vidrio con el símbolo correspondiente en el embalaje comercial pueden utilizarse en placas de cocina eléctricas, de gas y de vitrocerámica si el fondo del recipiente de vidrio es menor o igual que la zona de calor. Para una cocina de gas se debe utilizar una pantalla distribuidora de llamas. Los productos de vidrio de SIMAX, con el símbolo correspondiente en el embalaje comercial, también pueden utilizarse en el microondas. No utilizar en el microondas accesorios de acero inoxidable como, p. ej., coladores de té. Observe también las indicaciones en el manual de su microondas. Los productos son aptos para la conservación de alimentos en el frigorífico. No obstante, no deben congelarse líquidos dentro de ellos. Su dilatación podría romper el vidrio.

En caso de jarras con asa de plástico, téngase en cuenta lo siguiente: ¡El diámetro de la fuente de calor no debe ser menor, pero tampoco mayor, que el diámetro del fondo del recipiente! ¡Si el diámetro fuera mayor, el asa de plástico podría resultar dañada! Si el vidrio presenta daños como grietas o zonas astilladas, el artículo no debe seguir utilizándose, ya que podría romperse por completo. Tampoco deben seguir utilizándose los accesorios que presenten daños.

Preste atención a los correspondientes pictogramas del embalaje comercial.

IT

Si prega di prendere nota di quanto segue: lavare prima del primo utilizzo, non posizionare il recipiente caldo su superfici fredde o umide, non usare detergenti abrasivi, non versare liquidi freddi nei recipienti bollenti. Tenere il recipiente con contenuto caldo fuori dalla portata dei bambini. Riscaldare i recipienti in vetro in modo uniforme e sempre con contenuto liquido.

Gli articoli e gli accessori in vetro possono diventare bollenti! Gli articoli dovrebbero sempre essere impugnati dal manico; per la manipolazione degli accessori raccomandiamo l'uso di un panno o un tovagliolo. Le caraffe in vetro, con il corrispondente simbolo sulla confezione di vendita, possono essere utilizzate su piani di cottura elettrici, a gas e in ceramica, se il fondo del recipiente in vetro è più piccolo o uguale alla zona termica. In caso di fornello a gas, è necessario utilizzare un riduttore di fiamma. I prodotti in vetro SIMAX, il corrispondente simbolo sulla confezione di vendita, possono essere utilizzati anche nel microonde. Non utilizzare accessori in acciaio inox, come i filtri per il tè, nel microonde. Attenersi anche alle istruzioni del manuale del forno a microonde. I prodotti sono adatti alla conservazione di alimenti in frigorifero. Non mettere contenitori con liquidi nel congelatore; la dilatazione potrebbe provocare la rottura del vetro.

Per le caraffe con manico in plastica, si prega di prendere nota di quanto segue: il diametro della fonte di calore non deve essere inferiore né maggiore del diametro del fondo in vetro! Se il diametro è maggiore, il manico in plastica può essere danneggiato! Non utilizzare più il vetro danneggiato, per esempio incrinato o scheggiato, perché potrebbe rompersi completamente. Analogamente, gli accessori non possono più essere utilizzati se danneggiati.

Si prega di attenersi ai pittogrammi corrispondenti sulla confezione di vendita.